

Vergabestelle: Gemeinde Samtal
 Stazione appaltante: Comune di Sarentino

Nr. und Datum der Genehmigung	Titel Deutsch	Titel Italienisch	Betrag	Zuschlags-empfänger
Entscheidung Nr. 14 vom 15.01.2013	Liquidierung und Bezahlung der Schüler-Pro-Kopf-Quote für den Schüler Federer Christoph an den Deutschsprachigen Schulsprengel Meran/Stadt betreffend die Beteiligung an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes für das Schuljahr 2012/2013;	Liquidazione e pagamento dell'importo forfetario per l'alunno Federer Christoph all'Istituto comprensivo in lingua tedesca Merano/Città riguardante la partecipazione al finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa nell'anno scolastico 2012/2013;	€ 55,00	Deutschsprachiger Schulsprengel Meran/Stadt
Entscheidung Nr. 111 vom 05.07.2013	Zahlung der Abgaben für Vergaben von öffentlichen Aufträgen zugunsten der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen gemäß Art. 1, Absatz 67, des Gesetzes Nr. 266/2005;	Pagamento del contributo per appalti pubblici a favore dell' "Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici per Lavori, Servizi e Forniture" ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge n. 266/2005;	€ 540,00	Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici per Lavori, Servizi e Forniture
Entscheidung Nr. 138 vom 20.08.2013	Liquidierung und Bezahlung des Anteils an den Führungsspesen der Musikschule Bruneck an die Stadtgemeinde Bruneck für das Jahr 2012 für die Schülerin Judith Tobanelli/Samtal;	Liquidazione e pagamento della partecipazione al finanziamento della Scuola di musica Brunico alla Città di Brunico per l'anno 2012 per l'alunna Judith Tobanelli/Samtal;	€ 58,06	Stadtgemeinde Bruneck
Gemeindeausschussbeschluss Nr. 52 vom 16.01.2013	Beauftragung des Herrn Messner Jörg Franz/Samtal als freier Mitarbeiter für den Schlachthof in Samthein für den Zeitraum 14.01.2013 – 31.12.2013;	Incarico del sig. Messner Jörg Franz/Sarentino quale collaboratore libero per il mattatoio di Sarentino per il periodo 14.01.2013 – 31.12.2013;	€ 21,00/Std.	Herr Messner Jörg/Samtal
Gemeindeausschussbeschlüsse Nr. 58 v. 23.01.2013 Nr. 59 v. 23.01.2013 Nr. 131 v. 26.02.2013 Nr. 156 v. 13.03.2013	Verschiedene Beauftragungen des RA Dr. Manfred Natzler/Bozen mit der Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Samtal hinsichtlich des Rekurses beim Verwaltungsgericht der Region Trentino/Südtirol - Autonome Sektion Bozen – gegen das Dekret des Landesrates für Landwirtschaft Nr.843/31.3/2012 betreffend die Festlegung der Teilhaber und der jeweiligen Miteigentumsanteile an der Interessentschaft „Muls-Weißbach-Außerpens“;	Diversi incarichi all'avv. dott. Manfred Natzler/Bolzano per la rappresentanza e la difesa del Comune di Sarentino in giudizio riguardante il ricorso dinanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano – contro il decreto dell'Assessore provinciale per l'agricoltura n.843/31.3/2012 per la determinazione dei compartecipanti e delle relative quote di proprietà della dell'interessenza "Mules, Riobianco e Pennes di Fuori";	insgesamt ca. € 16.000,00	RA Dr. Manfred Natzler/Bozen
Gemeindeausschussbeschluss Nr. 113 vom 13.02.2013	Gewährung und Liquidierung des Mitgliedsbeitrages für das Jahr 2013 an den Jugenddienst Bozen-Land und Beteiligung an den Kosten zur Führung des Jugendtreffs „Hondenada"/Samtal;	Concessione e liquidazione della quota sociale per l'anno 2013 all'associazione „Jugenddienst Bozen-Land“ e partecipazione alle spese riguardante la gestione del ritrovo della gioventù "Hondenada"/Sarentino;	insgesamt € 37.447,50	Jugenddienst Bozen-Land

Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 148 vom 06.03.2013	Zahlung der Abgaben für Vergaben von öffentlichen Aufträgen zugunsten der Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen gemäß Art. 1, Absatz 67, des Gesetzes Nr. 266/2005 – 3. Trimester;	Pagamento del contributo per appalti pubblici a favore dell' "Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici per Lavori, Servizi e Forniture" ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge n. 266/2005 – 3° trimestre;	€ 690,00	Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici per Lavori, Servizi e Forniture
Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 187 vom 20.03.2013	Genehmigung und Liquidierung des Spesenanteiles an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern für die Durchführung des Hauspflegedienstes im Jahre 2012;	Approvazione e liquidazione della parte delle spese alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar per l'esecuzione del servizio di assistenza familiare nell'anno 2012;	€ 33.205,67	Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern
Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 260 vom 24.04.2013	Übernahme der Spesen anlässlich der Durchführung von Erste-Hilfe-Kursen in der Mittelschule Samtal;	Assunzione delle spese per lo svolgimento di corsi di formazione di pronto soccorso nella scuola media di Sarentino;	€ 800,00	Deutschsprachiger Schulsprengel Samtal
Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 340 vom 29.05.2013	Streitainlassung beim Verwaltungsgericht Bozen gegen den Rekurs der Kaufhaus Rott G.m.b.H. zur Annullierung der Abschlussmaßnahme des Bürgermeisters der Gemeinde Samtal bezüglich des Projektes zur Anbringung von Werbe- bzw. Informationsschildern auf der Bp.3826 K.G. Samtal in Samthein sowie Beauftragung des RA Dr. Manfred Natzler/Bozen mit der Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Samtal;	Costituzione in giudizio dinanzi al Tribunale Amministrativo di Bolzano contro il ricorso della Kaufhaus Rott S.r.l. per l'annullamento dell'atto di diniego del Sindaco del Comune di Sarentino riguardante il progetto per l'apposizione di insegne di propaganda risp. informazioni sulla p.ed.3826 C.C. Sarentino, nonché incarico dell'avv. dott. Manfred Natzler/Bolzano con la rappresentanza e difesa in giudizio del Comune di Sarentino;	€ 5.500,00	RA Dr. Manfred Natzler/Bozen
Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 540 vom 29.08.2013	Schülerlotsendienst 2013/14: Beauftragung von Schülerlotsen im Gemeindegebiet Samtal und Festlegung des entsprechenden Entgeltes;	Servizio di sorveglianza a favore degli alunni 2013/14: Conferimento incarico di persone per il servizio e determinazione del relativo compenso tariffario;	Netto Entgelt pro Tag zwischen € 12,00 und € 28,00	Schülerlotsen im Samtal
Gemeindeausschuss- beschluss Nr. 548 vom 29.08.2013	Streitainlassung beim Verwaltungsgericht Bozen gegen den Rekurs 223/2013 - Gruber Stefan und andere- bezüglich Aufhebung der Baukonzession Nr. 71/2013, Abbruch und Wiederaufbau des Wohnhauses in der Gemeinde Samtal auf Bp. 2162 und Gp. 5652/4 KG Samtal – sowie Beauftragung des RA Dr. Manfred Natzler/Bozen mit der Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Samtal;	Costituzione in giudizio dinanzi al Tribunale Amministrativo di Bolzano contro il ricorso 223/2013 – Gruber Stefan ed altri – riguardante l'annullamento della concessione edilizia n. 71/2013, demolizione e ricostruzione della casa d'abitazione nel Comune di Sarentino p. ed. 2162 e p.f. 5652/4 C.C. Sarentino - nonché incarico dell'avv. dott. Manfred Natzler /Bolzano con la rappresentanza e la difesa del Comune di Sarentino in giudizio;	€ 6.000,00	RA Dr. Manfred Natzler/Bozen